

Patrie dal Friûl

DI BESSO



DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefòn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187

ASSOCIAZION AL SFUEI: par un an, in ITALIE 1000 frances;
für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestat a «PATRIE DAL FRIUL»

Sul ôr de buse...

Nissun dis mât dai taliens tant che i taliens. E no si discor culi des polemichis di partit, indulà che i umign e la stampa de une idée a' disin la forceje cuintrì duc' i conazionali da l'idée contrarie: cheste 'e je une robe che si ejatîle in due' i temps e in due' i pais: une viere forme di propagande che fâs prese nome sui dordei. Li si trate di sputanâ principis programatics e formis di attività e no si fâs, par solit, quistion di nazionalità: i partiz di uè a' son la plui part internazionali, anje se culi a' puârtin un non e culà un altri. Ma si discòr di personis e di stampe indipendentis, di scritòrs, di stòrics, di romanzi, si discòr di cinema, di produzionis dramatichis, di robe leterarie e scientifiches, indulà che due la cragnë, dutis lis pecjs, lis tristériis, la miserie moral e material, l'indiscipline, la camore, la venalità, la coruzion, l'ignoranze, la dishonestat dal alt e dal bas a' vegnît metudis in mostre cui colo'res plui spores e plui crûz. Un lengaz cussi sancir e cussi coragjôs, che ti lasse disconziartât e sturnit.

Ma ce ch'al disconziarte e ch'al sturnis anjemô plui e je la conclusion infalibl che ven daûr di chestis premessis: che il popul talian al è simpri un grant popul, un popul maraveôs pes sôs risorsis, pal so inzen, pal so grant cur, pe so milenarie zivilat, il prim popul di chest mont. *Lucus a non lucendo*, al vignares a stai! Cussi, daûr di une piture ch'e rivole il stomi e ch'e fâs di rindi — salacôr anje ejariade a pueste, parvie de mode neorealisti o par altris esigjenzis artistichis — si torna, candidamentri, a colà te cite ejalde dal plui ortodos nazioni. Anje cheste 'e à di jessi une virtut taliane!

La veretât 'e je che nissun po' aromai siarà i vòi su lis cundizioni indulà che si è ridusût il popul talian alt e bas, un poc parvie dal so temperament

e une vore par insipienze e tristerie di gavijars che lu àn las-sât te miseris e ta l'ignoranze o che lu àn sglonfât di lujanis, che lu àn strissinât in aventuris disastrous, o che lu àn ingrediat in complicitâz vergognosis e si son profitâz dai siei difiez par montaj sul cuer, par tignisi sù e fâj fâ di seagn. Ma nanceje nissun olse tirâ lis consequenzis logjchis, nissun olse là indenant dret cun chest resonament, nissun à la fuarze di ejâl fin dañon di cheste busate, di metisi la man su la cussienze e di la sô part di *mea culpa*. E alore si mude la solfe e si finis in glorie, cum grant soléf di due'.

Anje noaltris, culi, 'o vin ditis e 'o disis in proposit une vore di veretâz disgustosis, seben che no sin mai rivâr a di dut il mât che 'o vin let o sintut a ci, dut il mât che si spidin parmis i taliens un cul altri; ma no vin cirût di mudâ sunade sul plui biel, metint la logjche sot i pis. Ma nanceje no vin anjemô olstât tirâ lis consequenzis. 'O si vin fermâz ali, sul ôr...

IMBROIIONS CU LIS CJARTIS IN REGULE

Al capite ogni altre di di lei qualche storia di trufis ingegnâsis cuminadis da qualche eriche di galanzumign sot il non di Societàz o Aziendis o Istituz che si ejapin l'incatiche di buri fùr notizis di presonirs di uere o di solecitâ liquidazions di pensions o altris regnis buroeratichis o di mandâ in Americhe emigranz cul lavor signat o altris impresis di cheste fate. E' je di chese' dis anje la denunceje fate dal sociatist F. Santi cuintrì un 'Ente di Colonizzazione Italo-Sudamerica-no (ECISA) e ch'al incassave sumis da 30 mil frances a un milion par proviodi passepwarz e contraz di lavor ai contadins, tal Paraguay, e nel proviodeve nuje di nuje.

Cheste sporeje gjarnazie, che si bute su lis plaisir plui dolorosis de puare int par supâ il sanc-ence la fature di fâ la buse, 'e lares ejastiade cun plui rigôr di qualunque lari o sassin di strade: Ma anje a deauenziale nel zove simpri: e' à cur di vê lis ejartis in regule o almancul qualche sanitul sul plan disore! Di chestis bandis al è nome il galantom che nol à mai dutis lis ejartis in regule!

Par tant carognis che puedin jessi i furlans, no s'in' ejate che vebin la cussienze eussi nere di metisi a implantâ trapulis di cheste fate: ma just par chel s'in' ejate simpri qualchidun che si lasse intrapula: o parè ch'al è basuôl o parè che nol sa scrupula tante tristerie o parè che la disperazion lu ejape pal euel.

Des nestris aghis a' comandin i forese'

Il distin da l'alte Furlanie tes mans di une Cumission

La quistion des consequenzis disastrôsis che i lavors progetâz da une industrie eletriche foresti, par sfrutâ lis aghis dal Taïment e de Fele, a' podaressin puârtâ a une biele part dal Friûl, e je stade tratade za dis in tune riunion di personalitâz puliticis e tecnicis clamadis donc apueste dal Prefet e dal President de Diputazion Provinzial.

Cui ch'al è stât prisint a cheste riunion e dopo al à let il rindicont sui sfueis, al pô vê capidis dos robis: cemut che la stampa foragjade, cence contâ bausis, e rive adore di siarvi di barbe e di piruche la « pubbliche impion »; e che, aromai, cuintrì ce che il complex industriâl al à progettât nel è nujaltri ee fâ. Une volte che lis autoritâz a' tirin fûr il cantin dal alt interes nazional e che al dipent di chei lavors, al è dibant che il sen. Fanton o l'inz. Rafael si scòlin di

fât a difindi il colossâl lavor d'irigazion che il cumon di Clemone al à fat par puartâ l'aghe fintrimai al ultim bâr di chê tiare gravose e ch'al restara a sut, al è dibant che la int di Venzon e di Clemone o la paralitiche Comunitâ Cjargnele si sgrisulin, o che i tanç' pais che a' vivin cu l'aghe de Ledre si metin in pinsir. Ce uèliso ch'al impaurti 'e Nazion (e ai'azionis de SADE) se qualche centenâr di chilometros quadris di Furlanie a' ves-sin anje di devantâ magredis e seléz? Si à pursi di sacrificasi pe Nazion (e pal taeniu dai azionis).

Quan'che un berdei al devente masse intrigôs e pericolôs, par dividì e dispiardi lis responsabilitâz, si nomène una Cumission. Anje cheste volte 'e je stade, o ch'e sarà nomenade: cussi cui ch'al vares di proviodi (e aromai nol po') si discejarie la cope. No'ndi ul tropis a indivinâ ce che fasará la Cumission: 'e studiarà la quistion, 'e fasará sore-luces e vadi anje qualche speriment, 'e ejatarà che no vignaran fur malans, 'e proponerà qualche pizzul rimedi di poeje spese... E la Societât 'e darà sigurazions e garanziis e pô 'e fasará due' i siei comuz: une volte faz i lavors, ce cu je jes e cui che j'dûl la panze ch'al si lei un zenoli! Chei di Solef e di Midùs dopo i lavors sul Lumiei, e qualche pais dal Cjanâl de Plaf dopo chei di Plaf e di Longaron, a' san ale.

'O podin anje scrupulâ che chese' lavors (par soleva la disocupazion!) a' saran tacâz al plui prest: manje mai ch'e ves di salâ fur l'Autonomie Speciâl pal Friûl, cum qualche articul ch'al vignis a fermâ il roni ai stratudore des nestris magris risorsis!

La locande sot il punt

*** Sot i ares dal viadot ch'al passe su la ferade par lâ su la strade di Cividât a' verin implantade la lôr locande vot o dis di lôr (harabas e pelandis). I pulizais ju àn scugnuz parâ vie dôs voltis e la seconde ju àn puartâ in... ejanive e ur àn brusade la mobile cun due' i pedoi. I nestris sfueis 'e àn riferit il câs cun bondanze di particulârs. Si podaressial savè dontri ch'a son chese' campions de amilenaries? S'a fossin furlans, i sfueis stes a' varessin ripartât nons e sore-nons di du.

RUMIADIS

No san fevelâ

*** Al riferire za temp l'« Osservatore Romano » che il guiverdai S.U.A. al à aprovat un « special bill » ch'al permet la permanenze tai Stâz Ùniz es muinis di D. Orione, cum cheste mutivazion: Te ejase di ricovero pa' emigranz taliens viei, a' coventin muinis che cognossin i dialez de basse Italie e che puedin capi e fâsi capi dai viei ricoveraz — la plui part meridional — che no san fevelâ ne talian ne inglese, ma nome i dialez natifs.

No savin che i emigrâz furlans a' vebin mai vuole dibusugne di muinis - interpretis. No saressial un lavor adatâ ai tanç' mestris meridionali ch'a vegnâ a disgrazianus chenti, parè che tai lôr pais nissun à bisugne di lôr?

Aiers de Cjargne

*** Za temp a Trep de Cjargne al à di sei stât metut adun un comitat « pro loco » cu l'intenzion di promovi il svilup turistic di chê bicle valode. Ma il Comitât interprovinciâl, in tune riunion tignude a Gurizze il di de Pifanie, al vares stabilit, secont une propueste partide di Triest, d'implantâ un Sanatori par tisics a Liussul. (I nestris giornal lu àn cirût di contâ sotrovise!). Cussi Trep, cum tun sanatori a Paluce e un a Liussul, al pô stâ sigur di vé un concors turistic straordinari! E sul cont des consequenzis igienichis e morâls, chel di Paluce al à bielzâ dadiis lis sôs protis. Ma Triest ch'al manda i siei milionaris a ejapâ i ciars a Curtine (e in Cjargne al manda i Lumpentouristen) parè no podaressial mandâ di chês bandis anje i siei tisics?

La locande sot il punt

*** Sot i ares dal viadot ch'al passe su la ferade par lâ su la strade di Cividât a' verin implantade la lôr locande vot o dis di lôr (harabas e pelandis). I pulizais ju àn scugnuz parâ vie dôs voltis e la seconde ju àn puartâ in... ejanive e ur àn brusade la mobile cun due' i pedoi. I nestris sfueis 'e àn riferit il câs cun bondanze di particulârs. Si podaressial savè dontri ch'a son chese' campions de amilenaries? S'a fossin furlans, i sfueis stes a' varessin ripartât nons e sore-nons di du.

Aggressività

*** Duc'i confonors plui als dal guiverd, sul cont dal armament, a' fâsi a brazzi par spiegâ che l'organis militâr talian al è esclusivament « difensiv ». Ma cuintrì une concession cussi pôc « eroiche e al salte sù il triveneto » dai ex-gjærarchis, cum tune limpide « dissertation » di un tâl I. Gravina, indulà che si lein ejâsis di cheste fate: « Lo spirito aggressivo è l'attributo essenziale di ogni organismo militare... La mentalità difensiva, invece, è uno stato spirituale certamente pernicioso, conseguente alla doctrina militare imperante, la quale ecc. ecc. ». E 'o vin pôre ch'e sedi propri vere...

Copâsi sì, ma cun filantropie

Nus àn tant dit e 'o vin tant fet su pa' sfueis che, netaz uehi dois 'e veve di jessi finide: invezzi, par tant ch'al pâr, 'o sin tornâz a momenz, un'altra volte, sicut erat. Par intant a' son daûr a diliberâ i Coreans; ce de bande di sot e ce de bande di sore. E quan'che a' varan ben ben finit, no ur coventârà nualtri a chei biadaz.

Nus àn spiegât anje che, en la democrazie, al comande il popul: e in realtà si à stât a votâ pa' consir, pa' diputâz, pa' senadôrs, si à fat il « referendum » pe republike... Ma se si trate di jentrâ in uere, di mandâ a muri millions de umign e di sdrumâ duit ee ch'al è parsoe tiare, alore no si fâsin votazion in nissun lue: nol è pericul che nissun domandi al popul se j'va a square. E eussi al pô stai che nus to'ej anjemô di « ubidi », di « ecom-patîv » e, va e no va, anje di « erodi ».

PAR UN PRESIDENT

Cheste volte il president dal Consil rejon dal Trentin-Bas-Tirôl al è un todesc, juste ce ch'al stabilis il statut di chê region. Ma i fassisc dal M.I.S. te di altris partitj no puedin ghoti chel president e si la lor stampa (su quasi dute la stampa italiana!) a' berghelin come ocazz che cheste ejose 'e je un scandal, une rebâ de no crodi; e al parare's quasi, a' sintu lôr, ch'e sei une ejose ilegal, anzit un dilt cuintrì l'Italia parrie che i Bas Tirôl i todescs no ân dirit di vivi anje se il statut al dis di si.

chidun. A seunc si conte anjejò che l'umanitâ 'e à simpri vint il gust di shadjelâ o par un cont o par chel latri, e che par chel si formâ i eserciz e si cirin gnovis armis: e ch'al è un grant onôr fâ mazzaliz e podopo ejapâ la medear. Ai scuelârs ur fâsin ejantâ che son pronz a muri e che il Signôr al à creade la

vitorie selave di Rome. (Magari 'e je une sclavitud scatinade: anje 'e vitorie j'plâs la libertat!).

A' vuela di che la int in Italia 'e pô vîr anje se no parten 'e racce elette dai taliens... A' puedin vîr e parfin ferdâ anje i todescs!

E cuintrì di chest dilt a' zighin sui lôr giornâl chei taliens che a' jan anjemô dignitâ: chei taliens che come ch'al conte Franco Briatico su "Nuovo Friuli", sfuej democristian — quan'che a' jeriu fassisc a' fâsevin l'amor cu la crôs a rimpins de Grande Gjermanie.

vitorie selave di Rome. (Magari 'e je une sclavitud scatinade: anje 'e vitorie j'plâs la libertat!).

No vin anjemô contaz i muarz de ultime uere; no son tornâz a ejose due' i presonirs, no son stâz segnâz due' i eufins, a' saltin fûr ogni autre di, des scuindarlis, armis di ogni fate, un grum di pensions no son anjemô li-quidadis, dai dane di uere no si discir, a ogni pít alzât s'inzope-disi tes maseris: e si fevele di tacâ un'altra volte. Par disindisi, a' disin due': ma si sa remut che a' van chestis robis.

Paraltri nus reste di consolâsi cu lis iniziativis filantropichis: campagne antitubercolâr, lot e cuintrì il cancar... Al âl di che... si pô olé ben al prossim anje se si seuen copâl e s'al cir di copâns: shulticâsi cum ereanze, al ven a stai! Che vadi disin-festate anje la baionete prin di metile in vore?

I.

1951 Furlans, iudainus a difindi il zoc, la lenghe, lis tradizioni, i interes de nestre fiare - Faseit l'associazion a PATRIE DAL FRIUL

Nardon e Vigjute

Nardon nol faveva gole a nissune fantate, cun chei ejavei rosiz, cun chel cuel di taur, cun chès gjambis a doi di spade. A ndi veve compagnade une, qualchi volte, dal poz fin li di ejase, ma lis sòs amis la vevin tant ridude e j'ndi vevin ditis tantis, che jé no veve plui olùt viodilu.

Nardon al jere restât une vore malapajat e si strucave il zurviel par giavasi di chè mortificazion: al cirive di vistisi ben, di metti in mostre la sò fuarzate, ch'al podeve parâ stôr un sac di quin-tàt tanche une bale di zue; al fevelave fintremai par talian! Ma dut di bant: anje tes vilis donge, lis frutatis a discorso di lui come di une robe da ridi.

Sò mari e sò sur j disevin sim-pri di no vê premure, che in ejasse feminis a ndi ere avonde di dòs, che la sò ore e sares ben rivate. Ma intant due' i siei compagno si maridavin e lui no. Chest pinsir no j lassave padin e no j zovave nancie lavorà come un danat par distraisi.

Brâf frutat, ma anje il voli al ul la sò part.

Tin Buncel, la vilie des gnozzis, o par zuc e pardabon, j disé:

No pustu ejoli Vigjute di Nani?

Vigjute di Nani e jere une biadazze sui vine' agn. Restade marfine, i cusins di un paisut pôc lontan la vevin ejolte in ejase, dibot par fuarze, e j faveva fâ di pale e di forceje.

Dal dut stupide no jere, ma no j mancavje trop. E veve un pâr di voglons elars, magaz, che no disevin nuje, e la boje simpri viarte a miez. No savere ne lei ne scrivi, parèc che la mestre no veve vuote pazienze d' insegnâj; in glesie e leve pôc parce ch'e veve sudizion de int, e il capelan no si scomponere: al pensare che no capis nuje. Un discors no lu faveva mai: nome cu lis bestis ch'e menave a passon e olsave fevela, e alore i siei voi si sclavîn di un lamp di vite.

S'e veve un minut di padin, si piardeve vie a zuja di bessole cui classus o cui cues di spiersul, e che rincarare rosis pes ejaran-dis e lis puartave là dal Crist, su la beoreje di Travin: si viodeve disper un mazzet imprimât tal claut dai pis di chè erôs.

Pensait ce ejacaradizze pâl pais, quan che e vigni fûr la vòs che Vigjute di Nani e veve di maridasi cun Nardon! Lu vevin viodût a vigni a ejolile quan' che tornave indaûr de latarie, lu vevin viodût anje a là par ejase.

Co la gnove e rivâ là di Nardon, al sclopâ dut un davoi:

Sestu mat? Ti girie la me-lonarie? Al è miôr vioditi muart!

Sò mari e sberghelave che no intiudeve mai di viodisi ch'e stu-pidate par ejase: sò sur e zonta-re che la vares parade fûr cu la mazze de polente. Podopo lu clama il sindic par fâj capi la re-som; podopo j fevelâ il capelan par mostrâj, cu buine maniere, lis conseguenzis che podesvin vigni di un matrimonij di chè fate.

Nardon al fini di cuvintuzi che al veve tuart e no si lassâ viodi altri tal pais di Vigjute.

Di li a qualchi mès, che nissun s'impensave plui di chel morozèz, une domenice sul tart, Vigjute s'invia fûr pe campagne de bande dal pais di Nardon. Al jere aiar e fret, e la frutate pôc vistude e sejafojave tal sial une tos che j rompeve i palmos. Do-po che Nardon la veve lassade nel jere stat più sest cum jé: no capive, no ubidive, no mangjave, no ejalave mai in muse nissun.

E rivâ su la puarte di ejase dal fantat. E vigni a viarzi la mari.

Nart. Dula essal Nart?

Ah, sestu tû? Ce astu di fâ di lui?

— O ài di fevelâ, un mo-ment...

— Chel po' no, benedete. Tor-ne indaûr, ch'âl è miôr.

— O ài di fevelâ...

— Va vie, gjò, e dal moment. Astu capit di là vie?...

Daûr de viele si presentâ la sur eul mani de scove in man:

— T'ul doi jo, il to Nart, bru-te marmote!

Vigjute, trimant di pore, e sejampà vie, intant che j vosavin daûr:

— E se tu âs cur di tornâ, ti rompin la strezze dal euel!

La frutate 'e tornave svelte pa-trois. E veve piadut anje il sial. Al jere dibot seûr e al ci-rive di nevâ. Vigjute no viodeve la strade, e coreve di ea e di là scoreade dal ajar cence capi nu-je.

Si ejata su la beorje di Tra-vin, secolade di flat, fur dai sinti-menzi. E rivâ nome adore di strissinâsi fin sol il Crist.

Tal indomau di buinore la ejatâr ali, induride, cun tun braz intôr il pit de erôs e un fil di sanc che j colave di boje e al riave chel spolvar di nef...

P. Somede dai Marcs

Cuintristorie dal Friûl

La paronanza di Rome sul Friûl e durâ teoricamentri sis secui e miez (181 dev. d. C. - 476 dopo d. C.). In tant temp la Re-gion e vares vût di mudâ dal dut la so muse, e il stamp de gnove zivilità si vares di ejatalu a ogni pit altât. Invezz, lassant di ban-de Aquilee, Cividâl e Zuj, si pô dì che lis reliquies de « romanità » viginâdis fur de tiare furlane fintremai cumò, no son plui numerosis ne plui impuantantis di ches des zivilitâz di prin. Di chest nol è di maravæsi: che un popul al sejafou un altri e ch'al vadi a implantâsi tun pais forest par « puartâ la zivilità » e je une di ches lujanis che si scrivin sui libris di seucle. I parons forese, par antis tanche in di dû, a' faserin e a' fasin il lor comut e il lor interes, sfrutant miôr ch'a puedin lis risorsis dai sîz quistâz, cence scomponisi di ce ch'al covente, o ch'al zove es popolazioni sogjetadis.

I latins in Friûl no ân fat ne di miei ne di pis di ce che ân fat i ingles in Indie o i Spagni in Americhe o i Frances in Afrique. A' slargiarin Aquilee par ordin che ur coventave slargjade, a' faserin lavorâ la tiare daûr lis boje ch'a vevin di mantigni, a' viarzerin stradis grandis e pizzulis secontri che si presentave la dibisugne pai lor trafies e pal movimenti dai lor soldâz, a' implantaçin qualche borgade o qualche « stazioz » dûla che ur interessave par resons strategi-chis o ministrativis. Di duechesez lavors si pô di che nome lis stradis a' puartarin qualche vantaz anje a ch'e int Carniche che restave simpri la part plui grande de popolazon. Cheste int

Domenie stade, 14 dal mès, al è vignut a mauejâ il

eav. Toni Colute

spizzâr in plazze Antunine, ch'al jere un nestri vecjo ami e susti-gidôr. E parintât lis nestris cundulianzis.

(si ra indenant)

CERERIE ARZIVESCOVIL UDINESE

(Decr. Arz. 12-12-1950)

Stradâl di S. Denel, 11 - tel. 35-08

Udin

Diretôr G. Adami, za tecnic de Cerarie Barbieri

CJANDELIS LITURGJCHIS

STEARICHS - LUMINS - SPIRINS - INCENS

CERE PAI PAVIMENTZ

Par cumuditât dai predis, la Cererie e à un dipuesit li de

Librarie di Zorzi

in borg de Prefeture - Udin.

Pe corrispondenze si preâ di scrivi la dirizion cussi:

CERERIA ARZIVESCOVILE UDINESE

Via S. Daniele, 11 - Udine

Quistions filologjchis

Cemût si varessial di scrivi?

Za dis 'o ài vût la furtune di viodi tal archivi dal Cjapitul udinês une pergamene dal 1001 (3 di novembr), indulà che si rigjave cemût che tal « plait » tignut a Verone dal dûs Oton marchés di Verone, il cont Vuerihen dal Friûl, daspô di vê presentât il diplome di Oton III dal utubar dal stês an, in fuarze dal qual 'i vignive fate dona-zion di miez Salcan, di mieze Gurizze e di ogni partignuze, al utignive da Amelgaus, judis di Palaz e avocat 'dal imperâdor, la declarazion che 'l diplome al jere valit e che lui, come publiche autoritat, nol veve nuje ce oponi.

Chest document, di grande impuantanze storiche, al è ben cognossut e lu ripuarte, in part, il DE RUBEIS tai siei *Monumenta* (col. 491). Purtrop la pergamene e jà in ejativa condizioni par cause che fo pastrocjade cun reagjenz chimics par fâ rinvigni la scritture che jere smaride, ma cun efiez disastrôs: mieze e jà deventade nere e si po lèi dome indulà che no fo tocjade dal reagjent.

Nol è miôr compit chel d'illustrâ la pergamene: 'o vuei dome riclamâ l'attenzion dai letôrs su di un particular che finore fo trascurât. Valadi che in cheste scritture, si euche, ca e là, il c'cul rampinut sotvie. Cussi, indulà, che, par esempi, il De Rubeis e altris e lein sancti Zenonis, Lanzo, e cet., jo, invezit, 'o leareas sancti canonis e Lanço. Usanze, cheste dal c', che ejapà une vore di pit e che durâ fin 'tor dal 1500.

Chest rampinut a pendolon dal c' al siarf par indicâ che il c' non va pronunziât in gole, ma cul denant de bocje, cui dinc'. In urigine, il rampin al sarès stât un pizzul z, tant al è vêr che diliâ des mons si usave scrivi adiriture cz, che po' al è anje restât in qualchi alfabet; come, dal rest, al è restât al francés e tal portoghês: dome che culi la pronunzie dal c' e jà lade a fini in s, come il nestri tazze o face, che a Udin al è deventat tasse.

Dopo secui che chest c' al jere stât sejazzât vie tant dal talian che dal furlan (la stesse sorte tocjâ al k, al x, al y e al w), il prof. Jacun Pirone al s'impensâ di tornâl a tirâ fur e di dâi di lavorâ. Ma 'l lavor che 'i fo assegnât al jere superiôr a lis sos fuarzis, parceche 'j tocjave fa di picôn, di pale e di forje:

- 1) *camar, coc, cuc, poc;*
- 2) *chase, choc, schaldâ, duç;*
- 3) *scordâ, scopâ (sh ingl.).*

E, par mancjanze di segnos speziali a disposizion, il Pirone nol si occupâ di qualchi altri probleme, come, par esempi, dal g, che in *gjâl* nol è lo stes che in *giâl* o *zdâl*.

In grâzje spezialmentri dal Vocabolari, la grafie piro-niane e tigni dûr par sessantecin agn, fin che nò vigni la Filologiche a spodestâle. Cumò e' clapadin la grafie de Filologiche, cussi che chel puar biât ch'al scriyi par furlan, nol sa plui a ce sant vodâsi.

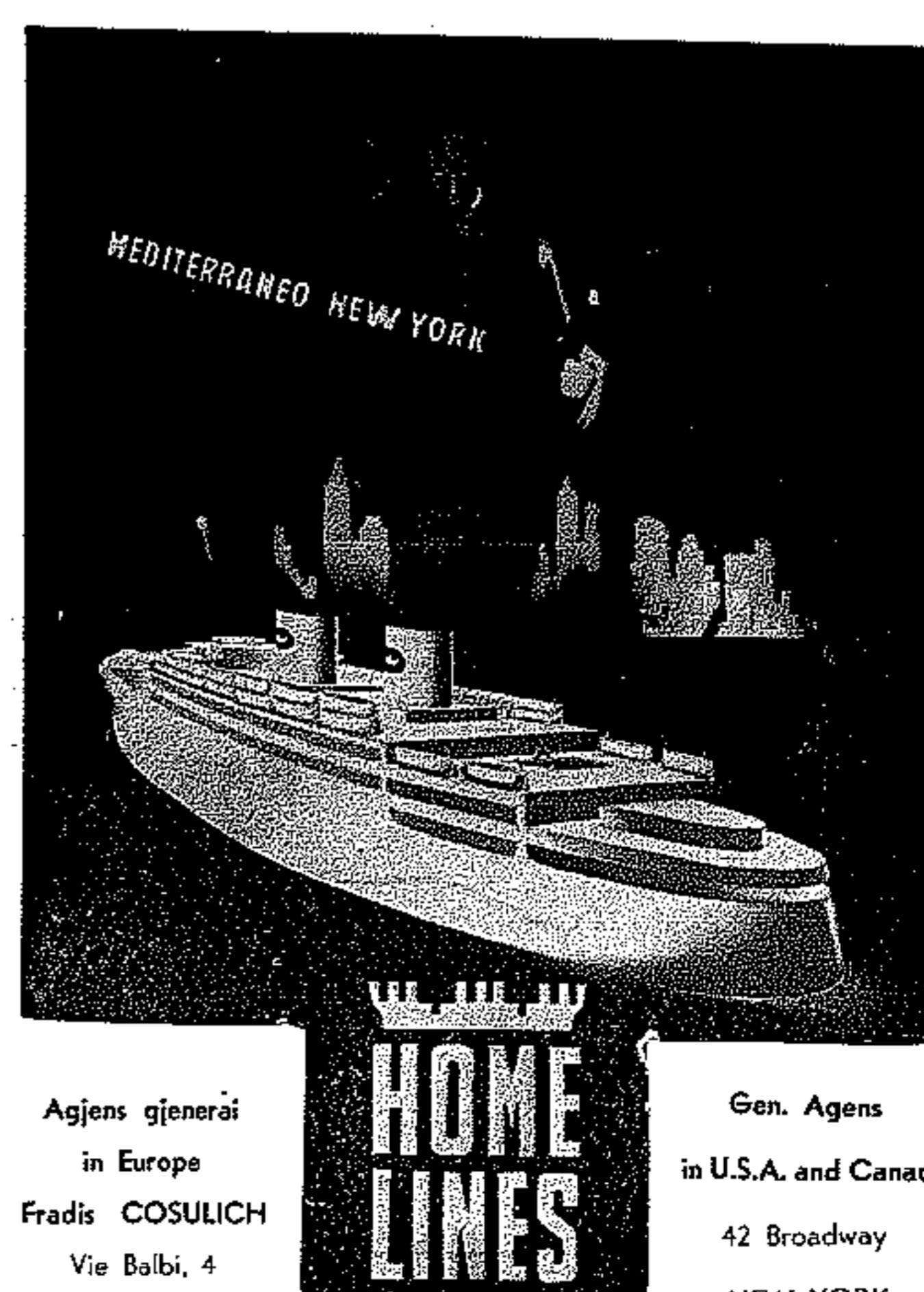
Qaulchidun, ultimamenti, al à tirât fur un'altre volte il c' e lu fâs lavorâ di pale senza l'ajut dal h; *çase, çalâ, duç, ving.* Une biellissime semplificazion! Ma, alore, cui metino a lavorâ di picon?

Nancje la grafie de « Patrie » nò jé perfete: ma alman-cul chel j' al pô prestâsi in plui occasjons: *cjast, gjat, djauz, tjessi*, e cet.

Mi par che bisognareis mètisi da cordo e che la Filologiche nò dovarâs sbandâsi a secont dal ajar ch'al sofie.

TTE

(*) La gjenesis di chest c' di Pirone e je di cirisi a pag. IX dal Vocabolari venezian dal Boerio, mandat fur dal 1829.





MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sede: via P. Sarpi, 23 - Udine - C.C.P. 9-17136 intestato al Mov. Pop. Friulano — Inviare corrispondenze alla Redazione di « Patrie dal Friûl », via Cussignacco 4 - Udine

REGIONE E LIBERTÀ'

Col titolo *Regione e libertà* la accreditata rivista fiorentina *Il Ponte* pubblicò tempo fa un interessante trattato di Enzo Santarelli.

Non siamo in grado di condannare il pensiero dell'autore ove affiorano i suoi principi ideologici, tuttavia le oggettive costituzioni e deduzioni ch'egli ci presenta, sono talmente illustrate della meschina mentalità, dalla quale trae alimento la campagna antiautonomista, infuriante al presente, diretta a sopprimere l'Ente Regione ancora in gestazione, che riterremo far torto ai nostri lettori non portando, almeno per estratto, a loro conoscenza questo sintomatico atto di accusa. E cediamo la parola al Santarelli.

Il regionalismo, ha scritto recentemente Bittioli, è una conseguenza della disfatta. Ma la disfatta è la prima esperienza drammatica dell'Italia dopo un risorgimento idilliaco; è la prima crisi, quindi il primo esame di coscienza dopo troppa fortuna è la religiosità che tende prendere il posto dello scetticismo e del melodramma tradizionale.

Unità e Regione

Il problema unitario del risorgimento soffocò l'esigenza libertaria. Ma l'unità fu imposta, non guadagnata. All'Italia municipale si sovrapposero le prefetture francesi. La monarchia in Italia non aveva anima, le prefetture le dettero un corpo falso. Doveva farsi l'unità, ma il Piemonte impose le istituzioni, lo statuto, un patriottismo che tradivano la Nazione e recavano in grembo il germe primo della degenerazione nazionalistica, che doveva sfociare in Italia con il « mal d'Africa » di Crispi e di Mussolini. L'Italia non poteva fondare la unità nazionale su un sistema amministrativo importato. L'Italia, che non aveva conosciuto la Monarchia accentratrice nazionale e la cui borghesia era rimasta, unica in occidente, al grado di sviluppo corporativo, doveva nascere popolare o abortire. La rivoluzione liberale abortì quando le prefetture consegnarono l'Italia al fascismo. Il Piemonte cioè la borghesia italiana meglio piazzata, organizzata e preparata, aveva tentato l'unificazione di tutta la attività storiografica italiana, ma se la cosa non riuscì sul piano nazionale, riuscì sul piano ideologico. Ne nacque la rettorica dell'unità: un falso storiografico al servizio di una classe non rivoluzionaria, ma corporativa. Fu tutto una viltà. Doveva essere non la culla ma la tomba della libertà. Oggi la Regione e la Regione soltanto, può restaurare una dialettica di libertà nell'impero del conformismo. La preoccupazione unitaria è falsa ancora una volta; l'Italia non è mai stata come oggi, divisa in correnti antagonistiche di popolo. La carenza dello Stato è totale, insistere sull'antiregionalismo non è più che un motivo (ormai esaurito) della conservazione e della normale amministrazione. L'unità burocratica attuale non è che una favola: la borghesia si aggrappa disperatamente alla trama burocratico-unitaria del suo potere.

Gli avversari

Il segno più evidente che il regionalismo sia elemento libertario e rinnovatore è dato dal fatto

che repubblicani e cattolici (dicevi piuttosto democristiano!) *La Redazione*, vi abdicano, ora che hanno conquistato il potere. Le ultime resistenze antifasciste, non dimentichiamolo, vennero dalla Regione. Non si teme la libertà, soltanto nel grigore dell'amministrativismo prefettizio vegeta il campanilismo; la Regione può invece costituire una evasione verso orizzonti più vasti.

Non meraviglia che i residui fascisti e i residui liberali si uniscano nell'antiregionalismo perché la Regione nella storia d'Italia è occasione di libertà e per questo va difesa. La rettorica dell'unità in tutta parte coincide con la rettorica di Roma, dell'*« Italia Terra dalle molte genti »* dell'italiano meschino, può essere spezzata solo attraverso la differenziazione delle Regioni. Che il problema sia di difficile soluzione tecnica, sono d'accordo, ma chi non rischia non rosica, e senza Regione non faremo mai un passo avanti, correndo anche il peggior dei rischi: quello di rinnovare un esperimento amaramente già vissuto. In fondo si tratta di aprire una via alla libertà. Il problema si pose all'indomani della disfatta, e nel momento più critico della borghesia, nell'ora della liberazione, della vittoria della resistenza degli intellettuali e del popolo, come esigenza di una maggiore autonomia legislativa in materia legale. Il problema non consiste quindi in una scelta apodittica fra Regione e Stato unitario; ma in una applicazione felice, cioè corrispondente alla tradizione nazionale, alla realtà sociale e alle esigenze rinnovatrici del

paese, della costituzione repubblicana. Se la Regione corrisponderà all'esigenza tacita, ma profonda, vivrà, migliorando tutto il nostro sistema amministrativo. Guardiamo le cose in faccia: nella polemica antiregionalista la vecchia paura del salto nel buio è ben viva. Per questo lo Stato, cioè il Prefetto come ieri il Re, è diventato « tabù ». Per gli altri — per noi — soltanto la libertà viva nel processo storico è sacra. Così il Santarelli.

Le nuove Regioni

Le Regioni di nuova formazione nelle « Vecchie Province », ad eccezione fatta per il Friuli, non possono vantare esperienza di autogoverno e quindi la autonomia può per loro avere ombra di salto nel buio. Altrimenti sta la cosa per la Terra tirolese-trentina, la quale godette per sette secoli di autogoverno di vastissime dimensioni, periodo interrotto appena per un decennio dall'epoca napoleonica e per un trentennio dopo il 1919. La nostra esperienza costituzionale formata in lunga e pacifica evoluzione, ci dà affidamento che la Regione per noi sarà almeno il primo account sul debito verso di noi contratto dallo Stato, quando ci assicurava la manutenzione « delle avite nostre autonomie », debito non soggetto a prescrizione; non cesseremo di rammentarlo fino al saldo.

Il risveglio della coscienza popolare italiana, per tanto tempo assopita dagli stupefacenti nazionalistici, non può che a noi giovare nell'intento di riavere quanto ingiustamente tolto, per cui nel nostro stesso interesse dobbiamo con ogni forza assecondare il movimento regionale e libertario, al quale in sincera solidarietà stendiamo la mano fraterna.

Eugenio Unterrichter.

L'OFFENSIVA del patriottismo idroelettrico

La stampa nazionale più o meno indipendente, sta svolgendo una accanita campagna contro le Regioni. Invitati speciali, squinzagliati contemporaneamente vuoi in Alto Adige, vuoi ad Aosta, o altrove, stanno versando lagrime copiose e cocenti per la sorte delle « minoranze » italiane in quelle regioni, oppresse se non altro dal numero dei nativi, i quali — guardate un po' — hanno l'ardire di sentirsi, essi! i padroni nel paese dove sono nati e cresciuti, mentre, si sa, i padroni dovrebbero essere gli importati di tutte le provenienze.

Ma non basta: codesti indigeni hanno anche l'impudenza di possedere casa e terra, mentre gli importati devono contentarsi di vivacciare con lo stipendio o magari vendendo stringhe d'estate e caldarrostes d'inverno.

Ahimè! come sono mutati i tempi. Una volta i bidonisti e i caldarrostai erano ben diversamente protetti dai « Federali » e Prefetti e dai Podestà e dai Segretari Politici e dai ras di ogni grado. Bisognava, s'intende, essere dei buoni gregari, e disprezzare a dovere gli indigeni e la loro lingua e i loro costumi e tradizioni ed essere pronti a tutti i servizi graditi ai gallonati consoli del magnifico Duce.

Poi venne la resa dei conti e i servi rimasero alle prese con gli oppressi del disfatto e defunto padrone.

Ingratitudine degli uomini: nes-

suno si ricorda più delle loro benemerenze!

Si, è vero i sud tirolesi, per esempio, hanno qualche torto anch'essi. Molti optarono, allora, per la « Grande Germania » di Hitler. Ma noi sappiamo come andarono le cose, allora, sappiamo cioè che i due Dittatori, sia pure per opposte ragioni, andavano d'accordo l'uno per incoraggiare e l'altro per costringere gli « allogen » a lasciare l'Alto Adige. Quindi la condanna degli optanti va fatta con molte riserve. Occorre invece riconoscere che i cittadini italiani di lingua tedesca dell'Alto Adige — sia quelli rimasti come quelli tornati dalla « Grande Germania » — sono e devono sentirsi a casa propria ed hanno tutto il diritto di governarsi come è loro consentito dalla nostra Costituzione e dal loro ordinamento regionale. Ed essi, notevolmente, devono comportarsi da buoni e leali cittadini italiani. Ma questo è molto difficile per i nazionalisti... idroelettrici dei massimi quotidiani d'Italia.

Epapas

Noferelle scolastiche

Ci viene segnalato che nella scuola media di Cividale, su 36 insegnanti, 19 sono meridionali: il 52,77 per cento, direbbero gli amanti di statistiche.

Politica economica, burocrazia e beneficenza

Riportiamo questo articolo interamente. Esso è stato pubblicato nel numero 10 della rivista « La Marina Italiana » rassegna mensile delle industrie del mare.

Mr. Dayton, nuovo Capo della Missione ECA in Italia, ha dato dispacci un po' a tutti: al Governo, del quale ha criticato la politica economica; agli industriali, cui ha rimproverato scarsa intraprendenza e grettezza nei riguardi del problema sociale; ai commercianti che ha accusato di voler guadagnare smisuratamente; ai lavoratori, dei quali ha disapprovato il deficiente spirito di collaborazione con i dirigenti per la soluzione dei problemi produttivi e l'abuso degli scioperi e delle agitazioni a carattere politico.

Sgarbatezze

Che l'applicazione del Piano ERP in Italia non proceda in modo soddisfacente e non dia i frutti che se ne attendevano è evidente, e che le critiche, crude e sincere, forse anche troppo, del Signor Dayton non siano tutte cammate in aria del pari ineguagliale. Tuttavia noi abbiamo la sensazione che il nuovo Capo dell'ECA sia andato a ricercare, del disfunzionamento del Piano ERP in Italia, le cause secondarie piuttosto che le principali e le determinanti. Egli forse non si è reso ancor conto come in Italia qualsiasi programma economico, di qualsivoglia importanza ed estensione, si trasformi passando alla fase di attuazione, in una nuova vigna per i partiti politici e per la colossale macchina burocratica, una vigna che assume spesso le caratteristiche dell'opera d'assistenza e che a tutto serve fuorché agli scopi per cui il programma era stato concepito.

Prima e più di studiare i mezzi atti a rendere l'attuazione di un programma rispondente agli scopi, in Italia si studia il sistema più idoneo a sfruttarlo e ci si preoccupa di creare una sovrastruttura burocratica e parassitaria delle massime dimensioni, in modo di accontentare il maggior numero possibile di persone, difendendole però dagli assalti esterni: in guisa che al pubblico ed ai diretti interessati riesca in definitiva estremamente difficile penetrare nel meccanismo organizzativo senza il lasciapassare di un ben determinato gruppo di uffici romani d'affari. In tal modo il costo del programma cresce enormemente e gli effetti utili si diluiscono e talvolta scompaiono, essendo l'ultima cosa che interessa i responsabili.

Del resto tutta l'amministrazione statale italiana è diventata un mastodontico e complicatissimo organismo parassitario che allunga i suoi tentacoli in ogni angolo del Paese, ad ogni più misera attività lecita — quelle illecite floriscono indisturbate — per alimentare quella grande opera assistenziale contro la disoccupazione che è l'organismo governativo e la colossale macchina della corruzione e del parassitismo, che vive e prospera attorno ad essa.

La mangiatoria

Non è un mistero per alcuno come, per ottenere una qualunque licenza di importazione dall'estero, anziché fare la regolare e documentata richiesta, sia per l'industria ed il commercio molto più conveniente, economico, sbagliativo acquistarla sul mercato libero delle licenze pagando una provvigione, che vien poi ripartita fra gli anelli di una lunga catena di parassiti: sarà un traffico illecito, scandaloso fin che si vuole, ma quel Ministro si sentirà di stroncarlo — e sarebbe facilissimo farlo — sapendo di togliere con ciò i mezzi di sussistenza a decine di migliaia di persone che sul commercio delle licenze vivono?

E chiunque in Italia ad ogni più spinto fa l'esperienza degli intralci che gli sono procurati dalla farraginosa illogica, costosa ed inutile macchina burocratica, la quale rende difficile e lunga la pratica più banale e pretende di controllare anche l'aria che respirano i cittadini sol perché deve giustificare gli stipendi che percepiscono centinaia di migliaia di poveri diavoli seduti ai tavoli polverosi degli uffici statali. Ma chi potrà mai scuotere questa piovra, dalla quale anzi almeno la metà degli italiani aspirano ad essere assorbiti?

Metà della metà

Il Piano ERP non poteva sfuggire a questa sorte ed a questi sistemi, ed è diventato una nuova fonte di parassitismo e di corruzione organizzati,

sicché ritengiamo di non essere lontani dal vero, stimando che in Italia il costo di amministrazione del Piano si approssimi al 50% delle somme disponibili; e, quel che è peggio, il rimanente 50% che va alla ricostruzione, viene assegnato in generale secondo i criteri politici e propagandistici o secondo interessi limitati di persone, di gruppi o di partiti, ben difficilmente con concetti economici di lunga portata: rispondenti all'interesse generale. Ci si preoccupa tanto poco, nella bottega romana, di conseguire gli scopi per quali il Piano è stato creato, che non di rado, dopo aver costituito enti ed uffici e comitati e organizzazioni adeguate, nell'attuazione di un programma si stabiliscono norme fatti mal congegnate da rendere inapplicabile il programma stesso. Nel campo navale, che pure dal Piano ERP è riuscito a garantire ben poco, ne abbiamo avuto un esempio chiarissimo.

Forse Mr. Dayton non può rendersi preciso conto del costo d'amministrazione del Piano in Italia perché in tal costo non grava che in minima parte sui fondi del Piano stesso, ma per la massima parte grava sul bilancio dello Stato: però i risultati non cambiano per questo, evidentemente. Egli si preoccupa giustamente del fatto che nel 1952, al termine del Piano, l'Italia non avrà fatto alcun passo verso l'autosufficienza economica: noi ci preoccupiamo soprattutto del fatto che nel 1952, quando saranno finiti gli aiuti ERP, ci resterà sulle spalle, da mantenere con i nostri quattrini, tutta la organizzazione burocratica e parassitaria creata per amministrare e sfruttare tale Piano. Perché nessuno avrà il coraggio di mandare a spasso le migliaia di persone che oggi sono occupate e che trafficano dentro il calderone ERP. E se per giustificare la continuazione degli stipendi a capi ed a impiegati e delle proprie a membri di Commissioni e di Comitati si troverà facilmente qualche nuova complicazione alla vita dei cittadini, magari l'applicazione di una tassa che basti a finanziare la propria amministrazione, per conservare in attività la miriade di affaristi e di trafficanti in pratiche ed in « entrature » occorrerà escogitare un qualche altro carrozzone nazionale che il contribuente sarà chiamato a pagare. Ed il Piano ERP, a fine 5 anni, si risolverà in un nuovo aggravio per il contribuente e quindi in ulteriori aumenti dei costi di produzione, in un ulteriore abbassamento del tenore di vita, in sempre maggiori difficoltà ed intralci al lavoro realmente produttivo.

Chi è colpa?

In queste condizioni, come accusare l'industriale di scarsa intraprendenza quando si sa che prima d'iniziare la produzione su un'azienda pioniera tasse e balzelli neppure tutti prevedibili e preventabili, e se per tirare su un muro in una fabbrica occorre perdere tempo e denari a non finire per pratiche ed autorizzazioni senza senso, e se per importare la materia prima da lavorare e per esportare il prodotto si deve gareggiare a chi corrompe meglio e di più? Come accusare il capitalista di scarsa comprensione del problema sociale, se oggi ogni azienda è considerata un ente di assistenza che non può ridurre le sue erogazioni, e se coloro che vi hanno investito denari e speso energie sono lasciati indifesi alla mercé del primo squilibrio che voglia sindacarne la condotta? Come accusare il commerciante grosso o piccolo di voler guadagnare troppo maggiorando a dismisura i prezzi al consumo, quando di tali guadagni il commerciante deve distribuire aliquote sempre crescenti al parassitismo organizzato per avere la possibilità di effettuare il proprio commercio?

Come criticare l'operaio per basso rendimento, per la poca disciplina sul lavoro, quando egli sa benissimo come il frutto del suo lavoro vada per la massima parte ad alimentare e ad ungere i meccanismi della burocrazia e del parassitismo, che per tutto compenso gli rendono complicata la vita, tarpano scoraggiano ogni iniziativa utile?

E come parlare di politica economica del Governo, quando questo non si sogni neppure di fare una politica economica, limitando la sua azione a mettere pezzi dove scoppiano bugne ed a rimandare con ripieghi la soluzione di qualsiasi pur semplice problema? E' l'economia della famiglia indebitata che guadagna meno di quel che spende.

L'aghe dapit la Cleve

di Bernardin Virgili

'O tachin, in chest numar di "Patrie dal Friol" a publica une lungje conte di amòr: ce che, par talien, si clame un romanzo. E je la prime volte che la nreste lenghe'e ven doprade in tun lavor cussi impregnatis; e 'o podin garantì che no si trate nome di une prove, ma si trate di une robe ch'e segne un grant sejalon-te nreste storia literarie e ch'e pò lâ a pâr cun qualunque opere narrative moderne. Cui che al varâ la pazienze di stâj datir fintremai insomp, al lejard pugnîs di chêz che no si puden dimenticâ.

PRIME PART

La strade dai siums

I.

Mandi, cuc!

S'o vignis une di sù par ea, 'o lin a insettâsi dongjetris sul rival grant dal Luri, in tun ricés di soreli, a sinti cemût ch'e ejante l'aghe vive de mè tiare furlane. No 'ndi è aghe al mont che ejanti cussi ben!

Stait in scoute: il Luri al ejante di frut: liendis vieris di agnorumis; e i pôi, cui pis croz ta l'aghe, a' sintin dut e po' a' ejantin aneje lôr, cun chêz fuentis in forme di curisin, te bavesele che si dismôf su par là...

L'aghe 'e trime jenfri lis gravis e i clas, e la figure des robis, rihaltade dentri, 'e smalite cence padin.

Mis là dal Clapat, subit disore dal pais, indùla che la strade gnove 'e sfrisse l'ôr, e l'aghe in sot, 'e duâr cence siums, une volte i ejâs dai gjarmaneoz, lant in sù, si ejalavin in chel spiehi: la schirie 'e passave dilunc, in tun nûl di pulvin. Daûr al restave pulvin. I gjarmaneoz che a' partivin, a' ejalavin cui voli di amòr e di dolor la lôr aghe e la saludavin cidins, par puartâsi daûr, vie pes stradis cence fin dai furlans, un slambri di chel colôr celest, come une memorie di ejase sul eûr.

Anej gno pari, di frut.

I furlans a' salûdin cussi, cui voi slusignâz di lagrimis; po' si sün en la man da ledros, cidins, e a' ejalin devant.

Zuanat, su l'ore di gnot, al veve sejavazzât für paï passadôrs dal Luri e po' su paï roncs, fin ali dai ejasai di Cleve, rimiz in cue dal cuel. Al vignive a visâ che si partive tal indoman di buinore, sul ericâ di.

Cui ménistu di chei li? — al domandà a Guri.

Guri al alzâ il ejaf ejalant in chel lûs-e-scûr dal folgor e, compagnant la peraule en la man:

Chei doi là, i plui granduz.

Minut, il « polez », al jere vignût a tirâ sù il nás parmis di lôr. Zuanat j poja une man sul ejaf e, par fâtu tiguisi in bon, al domandâ:

— E chest, nûc?

— Siil — dissal Guri — e a ejase, cui vici, cui restial?

Il « polez » al alzâ il cerneli e vie cul stomi in fur, cun tun'ale di braure. Zuanat al ejantâ un: — Va benon! — e al jessi zonconant un moment cui stivalons incrodeâr, sul pat de puarte, par ejatâ la strade, ch'al jere za scûr penz e al nacave il ejan. I fruz a' tirâr in il clostri.

Instant di cene, dai granc' nissun fevelâ. Nome Rosute, che jere stade a fâ spese in pais, 'e conta:

— A' ejacarin avonde par dal Riunis! Parvie che 'o partis in tre. I Batistons, 'a disin, cun ejasis e braidis e nemai... Ce ur covential ai Batistons? A' fevelin cussi, a fuart, sul clap di Botâr, atôr de fontane, sot il puarti di Gavol...

E Minut, che so pari j diseve « polez » pareche al jere l'ultim e simpri sot lis eotulis di sô mari, al provâ a di la sô:

— La Penze, usgnot 'e pô siarâ adore: a' son due a ejase, la int, intôr dai gjarmaneoz.

Due' no. Chei che no vevin gjarmaneoz par ejase — sîor Talico Gavot, fatôr dal cont di Matius e sindic dal Cunmon; Basile, buteghîr su la plazze, ch'al jere za un « gjarmaneoz » in Friol, vignût de basse Italie; il miedi, il spiziar: la solite int di pais che no partis mai pareche no à ne siums ne dibisugnis e che sta ben innidade ali — chei a' fasevin il solit « pas e miez » fintremai lassù de casarme dai carabinîs e a' tornavin indaûr pe strade gnove dongje il Bore de Rose, spietant d'intopâsi tal brancart di sere — la diligenze discloade, ch'e tornave di Udin — e po' sù, pe Contrade di Sot, fermanisi ogni tant par dâ pêr al discori.

Carmine Basile al invitave a bevi un buzzul in ejase sô. La sô femine, siore Concelli, 'e jere creanzôse, la frutate sudizionôse, cui vîi bas. La siore 'e beveva cidine, ualmant la parone di ejase parsore dal biejerin; e il spiziar tal incaurâzisi, al gloteve une ponte di gjelusie e al tacave a fevelâ par disejoli la trie:

— Cussi, doman a' partissin... — Ce erodevino, la int cal là sù, al guivâr, la sinistre?... — No si va mál cul temp, nomo siôr Talico?...

O chejrin i discors za faz, un grum di voltis, stant insettat cui braz a pendolon dongje la pêse te buteghe di Basile, quanche il paron al jere lât paï sei afars passant vie denant de spiziarie. Lui nol saveva altri ee di e al elucive cui vîi ejoes la siore; jê intant e futizzave smenansi daûr dal banc, tra lis casselis e lis vetrinis plenis, tra lis zeis e i sacs di robe par tiare.

— Ch'e spieti, ch'i doi une man — e la judave intôr di un zei, di un sac, di une casse: la boje da ridi de siore j fasava bujâ di ejalt lis orelis, ma dongje di jê al restave inzuzzat.

In ch'e sere al si shrovâ la boje cul cafè neri, tal incaurâzisi che la siore 'e riduzzave de sotoez anje al sindic, anje al miedi...

(E va indenant)

Politica economica, burocrazia e beneficenza

(seguito dalla pagina precedente)

Il labirinto

Il fatto che in Italia si tassi la produzione anziché il reddito di questa, è indubbiamente, fra i rilievi di Mr. Dayton, una delle cause maggiori della mancata ricostruzione economica del Paese. E vi è da aggiungere che il nostro sistema fiscale giunge a tassare anche la produzione intenzionale, e che tassa il prodotto molto prima che sia tale e che sia messo in commercio, lo tassa inesorabilmente ad ogni passaggio, seguendolo e persegualendolo da quando non è informe materia prima finché non arriva nelle mani dell'ultimo consumatore, ed anzi finché non sia sparito dalla faccia della terra. È un sistema fiscale che farebbe allibire un americano capace di entrarvi veramente dentro: gli è che nessuno può rendersene completo ed esatto conto, poiché nessuno certamente, neppure il Ministero delle Finanze, è in grado di districarsi fra le migliaia di imposte, tasse, balzelli di vario genere che esistono e che vengono creati a getto continuo e fra le catasti di disposizioni, transitorie o meno, spesso contrastanti fra loro, che si accumulano e si sovrapppongono con il comodo sistema delle circoscrizioni ministeriali. Il nostro sistema fiscale è frutto di una lunga serie di ripieghe adottati per tappare altrettante falle aperte nel bilancio dello Stato, ed è inoltre inspirato a due singolari principi base: alla lodevole concezione che il contribuente non debba essere spaventato e perciò non debba mai sapere con precisione quanto dovrà pagare e neppure quanto paga in effetti; al criterio che il contribuente dichiara il falso e che l'accertamento dei redditi è sempre inferiore al reale, cosicché si giunge molto spesso all'assurdo che il fisco in complesso viene a gravare per più del 100% del reddito accertato: da ciò naturalmente deriva che le tasse gravano proporzionalmente all'onestà, o ingenuità, ed alle possibilità d'occultamento del contribuente.

Istituti di beneficenza

L'enorme onere che grava sulla produzione e sul lavoro in genere per effetto della mal congegnata macchina della cosiddetta previdenza e assistenza sociale, fa impressione ad uno straniero, il quale pensa che i contributi servano effettivamente agli scopi dichiarati, ma non impressiona l'italiano, il quale sa benissimo che questo è un sistema come un altro per dar da mangiare a varie decine di migliaia di modesti ed inconsoci parassiti, che si fanno le loro brave otto ore di lavoro giornaliero improduttivo nei lussuosi palazzi della previdenza e negli uffici delle aziende che sborsano i contributi: tanto vero che dalla guerra ad ora, nonostante ripetute richieste da parte della stampa, l'Istituto Nazionale di Previdenza Sociale non ha ancor pubblicato un solo bilancio. Ammirabile sentimento di pudore!

Qua, illustre Mr. Dayton, la politica economica è una bella parola che serve a riempire e ad infiorare i discorsi dei politici. Qua siamo un grosso istituto di beneficenza, che vuol salvare la dignità dei suoi milioni di assistiti dando loro una occupazione inutile, la quale diviene poi dannosa, deleteria per coloro che se lo devono mantenere, ed i cui assistiti si sono organizzati in modo tale da prendere le redini della vita nazionale. Ed i partiti politici che vanno o che aspirano ad andare al Governo non possono né potranno cambiare le cose o semplicemente metterle in piazza perché questa massa di assistiti rappresenta

senta una percentuale altissima del corpo elettorale ed è compatta nel difendere i propri privilegi.

Politica produttivistica, valorizzazione del Mezzogiorno, giustizia sociale e simili belle cose, sono tutte chiacchie, quando non diventano motivi per allargare la struttura burocratica, per creare dei « posti », per dare da mangiare, poco o tanto, ad un numero sempre maggiore di parassiti. Questa piovra finrà di gonfiarsi solo quando tutti gli italiani saranno ridotti a farne parte, succhiandosi il sangue a vicenda, allora sarà attuata la vera giustizia sociale. Fino a quel momento, fino a che un sol contadino produrrà un cavolfiore su un metro quadrato di proprio terreno, quel cavolfiore dovrà pagare le perdite inevitabili del ciclo di mutuo sfruttamento degli altri 45 e più milioni di italiani.

Or bene Mr. Zellerbach, predecessore di Mr. Dayton, nel suo lungo soggiorno in Italia, doveva aver capito appieno la situazione e l'impossibilità di porvi rimedio, forse perciò non ha trovato di meglio da fare che andarsene prima di dover presentare il bilancio fallimentare del Piano di cui controllava l'applicazione. Mr. Dayton, che oltre ad uno zelo e ad un entusiasmo encomiabilissimi per il suo compito, ha dimostrato di avere una mente acuta ed uno spirito pratico di prim'ordine, non ha forse ancora avuto la possibi-

lità di penetrare nel nocciolo del problema che g'interessa. Ha indagato in tutti i campi, nella politica economica e fiscale governativa, nella industria, nel commercio, nel lavoro, ed ha ovunque constatato che le cose vano male, quindi se l'è presa un po' con tutti dicendo a ciascuno cose spicciolive. Ma quando avrà conosciuto meglio l'Italia, e soprattutto l'Urbe, capirà anche egli che è perfettamente inutile cercare i mali, far critiche e suggerire rimedi, perché anche queste critiche e questi suggerimenti saranno sfruttati per allargare la vigna: se non erriamo, già si prospetta la creazione di una Commissione per studiare il « Caso Dayton »!

E' indubbiamente doloroso, mortificante, ma si deve convenire che l'Italia non è in grado di amministrare da sé il Piano ERP e quindi che l'unico sistema per rendere questo operante e rispondente ai suoi scopi starebbe nel lasciarne l'amministrazione a chi lo finanzia, cioè all'ECA. Ne soffrirebbe la dignità nazionale, d'accordo, ma questa ne soffrirà di più quando sarà reso noto dai nostri controlleri — e lo sarà certo prima o poi — che cosa abbiamo fatto degli aiuti elargiti.

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49
Tipografia Arti Grafiche Friulane

La Utrum di M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacum

IL PLUI GRANT DIPUESIT DI
PORCELANIS, VERIS E CREPSDUT CE CHAL COVENTE IN TUNE
CJASE TANT SCLETE CHE DI LUSSOOleso provâ un licôr veramenti bon?
Domandaït un

Cioccolat'ovo CANCIANI

ma ch'al sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese
U DIN

LICORS FINS LICORS FINS

"LA FURLANE,,

Il plui grant implant
par intenzi piezzis
e netâ vistifz a sut

Udin Borc S. Bartolomio (vie Manin, 16), tel. 6461

Gurizze Bore di Rastiel, 8

.... a ti puarte pardut e sigûr, senze fâ sussûr

VELOSOLEX

Vendite

a ratis

Concessionari

R. SCARTON

Udin

PLAZZE I. di Mai 11

Tel. 6255

